

TEST FLU A/B (Tampone/Aspirato Nasale) Foglioletto Illustrativo

REF: SC-0623-20

Italiano

Test rapido per l'individuazione qualitativa del virus dell'Influenza A e Influenza B su campioni di tampone nasale, tampone faringeo o aspirato nasale. Solo per uso diagnostico professionale *in vitro*.

USO PREVISTO

Il test rapido Influenza A+B è un test immunocromatografico rapido per l'individuazione qualitativa degli antigeni dell'influenza A e B su campioni di tamponi nasali, faringei o aspirato nasale. È destinato a coadiuvare la diagnosi differenziale rapida di infezioni virali di influenza A e B.

SOMMARIO

L'influenza è un'infezione virale acuta, altamente contagiosa del tratto respiratorio. È una malattia contagiosa altamente trasmissibile attraverso la tosse e gli starnuti di goccioline sospese contenenti il virus vivo¹. Il picco dell'influenza solitamente si verifica durante i mesi invernali e autunnali ogni anno. I virus di tipo A sono solitamente più diffusi del tipo B e associati con epidemie influenzali più serie, mentre le infezioni di tipo B sono solitamente più leggere.

Lo standard di riferimento per la diagnosi da laboratorio è la coltura a 14 giorni con uno di una varietà di linee cellulari che possono supportare la crescita del virus dell'influenza². Le colture cellulari hanno un'utilità clinica limitata, poiché i risultati vengono ottenuti troppo tardi nel corso clinico per un intervento effettivo sul paziente. La Reazione a Catena Transcriptasi Polimerasi Inversa (RT-PCR) è un metodo più nuovo e in genere più sensibile della coltura con tassi di individuazione migliori rispetto a una coltura del 2-23%³. Tuttavia l'RT-PCR è costosa, complessa e deve essere eseguita in laboratori specializzati. Il test rapido per Influenza A+B (Tampone/Aspirato Nasale) individua qualitativamente la presenza dell'antigene dell'influenza A e/o B su campioni di tampone nasale, faringeo o aspirato nasale, fornendo risultati in 15 minuti. Il test si serve di anticorpi specifici per l'Influenza A e Influenza B per individuare selettivamente l'antigene dell'influenza A e/o B su campioni di tampone nasale, faringeo o aspirato nasale.

PRINCIPIO

Il test rapido per Influenza A+B (Tampone/Aspirato Nasale) è un test immunologico qualitativo a scorrimento laterale per l'individuazione delle nucleoproteine dell'Influenza A e B su campioni di tampone nasale, faringeo o aspirato nasale. In questo test, un anticorpo specifico delle nucleoproteine dell'Influenza A e Influenza B ricopre separatamente le zone della linea del test sul supporto. Durante il test, il campione estratto reagisce con l'anticorpo all'Influenza A e/o B che ricopre le particelle. Il composto migra verso l'alto sulla membrana per reagire con l'anticorpo all'Influenza A e/o B sulla membrana e generare una o due linee colorate nelle zone del test. La presenza di questa linea colorata su una o entrambe le zone del test indica un risultato positivo. Come controllo procedurale, compare sempre una linea nella zona di controllo del test se è stato eseguito correttamente.

REAGENTI

Il supporto del test contiene particelle di Influenza A e B e anti-Influenza A e B sulla membrana.

PRECAUZIONI

Si prega di leggere tutte le informazioni nel presente foglietto illustrativo prima di eseguire il test.

1. Solo per uso professionale *in vitro*. Non usare oltre la data di scadenza.
2. Il test deve rimanere nella confezione sigillata fino al momento dell'uso.
3. Tutti i campioni devono essere considerati potenzialmente pericolosi e manipolati come agenti infettivi.
4. Il test usato deve essere smaltito secondo le legislazioni locali.

CONSERVAZIONE E STABILITÀ

Conservare confezionato nella busta sigillata a temperatura ambiente o refrigerato (2-30°C). Il test è stabile fino alla data di scadenza stampata sulla confezione sigillata. Il test deve rimanere nella confezione sigillata fino al momento dell'uso. **NON CONGELARE**. Non usare oltre la data di scadenza.

RACCOLTA E PREPARAZIONE DEI CAMPIONI

- Campione tampone nasofaringeo
1. Inserire un tampone sterile nella narice del paziente, raggiungendo la superficie del rinofaringe posteriore.
 2. Tamponare sulla superficie del rinofaringe posteriore 5-10 volte.
- Campione tampone faringeo
- Inserire un tampone sterilizzato nella faringe e raccogliere mucoepidermide soprattutto passando sull'area visibile della parete post-faringea e sulle tonsille palatine varie volte, facendo attenzione a non raccogliere saliva con il tampone.

- Aspirato nasali

Connettere un catetere aspirante ad una matrice di aspirazione a sua volta connessa ad una macchina di aspirazione, inserire il catetere nella cavità nasale attraverso una narice, avviare la macchina di aspirazione e raccogliere il campione di aspirato nasale. Immergere un tampone sterilizzato nel campione di aspirato nasale raccolto e lasciare che il campione vi aderisca.

MATERIALI

Materiali Forniti

- Supporto Test
- Reagente Estrazione
- Provette Estrazione
- Tamponi Sterili
- Foglietto Illustrativo
- Postazione di lavoro
- Punta provetta estrazione
- Tampone controllo positivo Infl. A+B
- Tampone controllo negativo Infl. A+B

Materiali necessari ma non forniti

- Timer
- Macchinario di aspirazione

ISTRUZIONI PER L'USO

Portare il test, il campione, il buffer e/o controllo di estrazione a temperatura ambiente (15-30°C) prima di effettuare il test.

1. Estrarre il test dalla confezione sigillata e usare entro un'ora. Si ottengono risultati migliori se il test viene eseguito immediatamente dopo l'apertura della confezione sigillata.
2. Posizionare la provetta di estrazione sulla postazione di lavoro. Rovesciare verticalmente la boccetta di Reagente di estrazione. Spremerla e lasciar cadere goccia a goccia la soluzione nella provetta di estrazione senza toccarne le estremità. Versare 10 gocce di soluzione (Circa 400µl) nella provetta di estrazione. Vedi illustrazione 1.
3. Inserire il tampone nella provetta di estrazione, ruotarlo circa 10 secondi premendo l'estremità contro l'interno della provetta per liberare l'antigene nel tampone. Vedi illustrazione 2.
4. Rimuovere il tampone spremendolo contro l'interno della provetta di estrazione per espellere quanto più liquido possibile dal tampone. Gettare il tampone secondo il proprio protocollo di smaltimento rifiuti a rischio biologico. Vedi illustrazione 3.
5. Inserire il contagocce nella provetta di estrazione. Posizionare il supporto del test su una superficie pulita e piana. Vedi illustrazione 4.
6. Versare **tre gocce della soluzione** (circa 120µl) nel pozzetto del campione e avviare il timer.
7. **Leggere il risultato a 15 minuti**. Non interpretare il risultato dopo 20 minuti.

INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI

(Si prega di fare riferimento all'illustrazione)

POSITIVO Influenza A:* **Compaiono due linee.** Una deve sempre comparire nella zona della linea di controllo (C) e un'altra dovrebbe comparire nella zona dell'Influenza A (A). Un risultato positivo indica che l'antigene dell'Influenza A è stato individuato nel campione.

POSITIVO Influenza B:* **Compaiono due linee.** Una deve sempre comparire nella zona della linea di controllo (C) e un'altra dovrebbe comparire nella zona dell'Influenza B (B). Un risultato positivo indica che l'antigene dell'Influenza B è stato individuato nel campione.

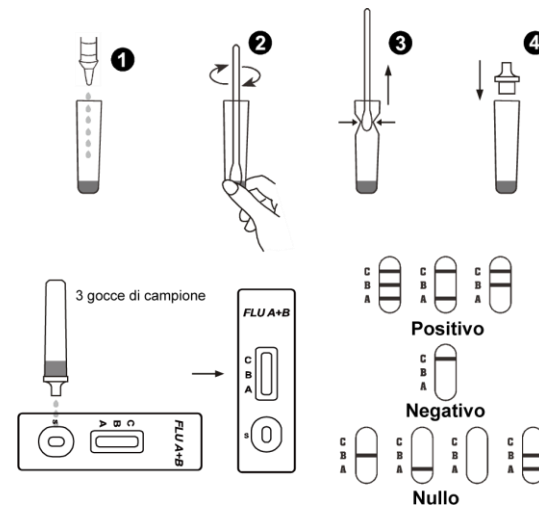
POSITIVO Influenza A e B:* **Compaiono tre linee colorate.** Una deve sempre

comparire nella zona della linea di controllo (C) e due linee dovrebbe comparire nella zona dell'Influenza A (A) e B (B). Un risultato positivo indica che gli antigeni dell'Influenza A e B sono stati individuati nel campione.

***NOTA:** L'intensità del colore nelle zone della linea del test (A o B) varia a seconda della quantità di antigene dell'Influenza A o B presente nel campione. Perciò ogni sfumatura di colore nelle zone della linea del test (A o B) dovrebbe essere considerata positiva.

NEGATIVO: Comparire una linea colorata nella zona di controllo (C). Non compare nessuna linea colorata nelle zone del test (A o B).

NULLO: Non compare la linea di controllo. Le ragioni più probabili per la mancata comparsa della linea di controllo sono un volume di campione insufficiente o tecniche procedurali scorrette. Rivedere la procedura e ripetere il test con un nuovo kit. Se il problema persiste, interrompere l'uso del kit immediatamente e contattare il proprio distributore locale.



CONTROLLO QUALITÀ

I controlli interni sono inclusi nel test. La banda colorata che appare nell'area di controllo (C) è un controllo interno. Conferma che ci sia sufficiente volume di campione e che la procedura sia stata eseguita correttamente.

Procedura per il test del controllo di qualità esterno

- Aggiungere 10 gocce complete di (circa 400µl) reagente di estrazione nel tubo di estrazione, tenendo la bottiglia in posizione verticale.
- Aggiungere il tampone di controllo dell'influenza A positivo, influenzale B positivo o negativo nella provetta di estrazione.
- Agitare il tampone energicamente 15 volte premendo la testa contro il fondo del tubo per rilasciare il tampone.
- Premere il tampone contro il lato del tubo e premere il fondo del tubo mentre si rimuove il tampone in modo che la maggior parte del liquido rimanga nel tubo. Scartare il tampone.
- Montare la punta del contagocce sopra il tubo di estrazione. Posizionare la cassetta test su una superficie pulita e piana.
- Aggiungere tre gocce della soluzione (circa 120µl) al pozzetto del campione e quindi avviare il timer. Leggi il risultato a 15 minuti. Non interpretare il risultato dopo 20 minuti.

LIMITAZIONI

1. Il test rapido per Influenza A+B (Tampone/Aspirato Nasale) è solo per uso diagnostico *in vitro*. Il test dovrebbe essere usato per l'individuazione del virus dell'Influenza A e/o B su campioni di tamponi nasali, faringei o aspirato nasale. Questo test qualitativo non può determinare né il valore quantitativo né il tasso di incremento della concentrazione del virus dell'Influenza A e/o B.
2. Il test rapido per Influenza A+B (Tampone/Aspirato Nasale) indicherà soltanto la presenza del virus dell'Influenza A e/o B nel campione da ceppi di Influenza A e B sia vitali che non.

- Come per tutti i test rapidi, tutti i risultati devono essere interpretati insieme ad altre informazioni cliniche a disposizione del medico.
- Un risultato negativo dovrebbe essere confermato da coltura. Si può ottenere un risultato negativo se la concentrazione del virus dell'Influenza A e/o B nel campione non è sufficiente o è al di sotto del livello di individuazione del test.
- Un eccesso di sangue o muco sul campione del tampone potrebbe interferire con l'esecuzione del test e indicare un risultato falso positivo.
- L'accuratezza del test dipende dalla qualità del campione di tampone. Si possono ottenere risultati falsi negativi a causa di una scorretta raccolta o conservazione del campione.
- L'uso di spray nasali generici o con prescrizione ad alte concentrazioni può interferire con i risultati, causando risultati del test nulli o non corretti.
- Un risultato positivo all'Influenza A e/o B non preclude una co-infezione da altri agenti patogeni, perciò va tenuto conto di una possibile infezione batterica di fondo.

VALORI ATTESI

Il test rapido per Influenza A+B (Tampone/Aspirato Nasale) è stato confrontato con uno dei principali test RT-PCR in commercio. La correlazione tra i due sistemi è stata di oltre il 97%.

CARATTERISTICHE DI PRESTAZIONE

Sensibilità, Specificità e Accuratezza

Il test rapido per Influenza A+B (Tampone/Aspirato Nasale) è stato valutato con campioni ottenuti da pazienti. Come metodo di riferimento per il test rapido per Influenza A+B (Tampone/Aspirato Nasale) è stato usato l'RT-PCR. I campioni che indicavano un risultato positivo per l'RT-PCR sono stati considerati positivi. I campioni che indicavano un risultato negativo per l'RT-PCR sono stati considerati negativi.

● Campione da Tampone Nasale

		Tipo A			Tipo B		
		RT-PCR		Totale	RT-PCR		Totale
		Positivo	Negativo		Positivo	Negativo	
Infl. A+B	Positivo	100	2	102	85	2	87
	Negativo	1	180	181	2	200	202
Totale		101	182	283	87	202	289
Sensibilità relativa		99.0%			97.7%		
Specificità relativa		98.9%			99.0%		
Accuratezza		98.9%			98.6%		

● Campione da Tampone Faringeo

		Tipo A			Tipo B		
		RT-PCR		Totale	RT-PCR		Totale
		Positivo	Negativo		Positivo	Negativo	
Infl. A+B	Positivo	58	1	59	65	1	66
	Negativo	3	150	153	4	162	166
Totale		61	151	212	69	163	232
Sensibilità relativa		95.1%			94.2%		
Specificità relativa		99.3%			99.4%		
Accuratezza		98.1%			97.8%		

● Campione da Aspirato Nasale

		Tipo A			Tipo B		
		RT-PCR		Totale	RT-PCR		Totale
		Positivo	Negativo		Positivo	Negativo	
Infl. A+B	Positivo	46	2	48	94	1	95
	Negativo	0	241	241	2	158	160
Totale		46	243	289	96	159	255
Sensibilità relativa		100%			97.9%		
Specificità relativa		99.2%			99.4%		
Accuratezza		99.3%			98.8%		

Reattività con Ceppo di Influenza Umana

Il test rapido per Influenza A+B (Tampone/Aspirato Nasale) è stato testato con i seguenti ceppi di influenza umana ed è stata osservata una linea evidente nelle relative zone del test:

Virus Influenza A	Virus Influenza B
A/NWS/33 10(H1N1)	B/R5
A/Hong Kong/8/68(H3N2)	B/Russia/69
A/Port Chalmers/1/73(H3N2)	B/Lee/40
A/WS/33(H1N1)	B/Hong Kong/5/72
A/New Jersey/8/76(HswN1)	
A/Mal/302/54(H1N1)	
A/chicken/Yuyao/2/2006 (H5N1)	
A/swine/Hubei/251/2001 (H9N2)	
A/Duck/Hubei/216/1983(H7N8)	
A/Duck/Hubei/137/1982(H10N4)	
A/Anhui/1/2013 (H7N9)	

Test Specificità con Vari Ceppi Virali

Descrizione	Livello Test
Adenovirus C Umano	5.62 x 10 ⁵ TCID50/ml
Adenovirus B Umano	1.58 x 10 ⁴ TCID50/ml
Adenovirus tipo 10	3.16 x 10 ³ TCID50/ml
Adenovirus tipo 18	1.58 x 10 ⁴ TCID50/ml
Coronavirus OC43 Umano	2.45 x 10 ⁶ LD50/ml
Coxsackievirus A9	2.65 x 10 ⁴ LD50/ml 1.58 x 10 ⁵ TCID50/ml
Coxsackievirus B5	1.58 x 10 ⁷ TCID50/ml
Herpesvirus 5 Umano	1.58 x 10 ⁴ TCID50/ml
Echovirus 2	3.16 x 10 ⁵ TCID50/ml
Echovirus 3	1 x 10 ⁴ TCID50/ml
Echovirus 6	3.16 x 10 ⁵ TCID50/ml
Herpes simplex virus 1	1.58 x 10 ⁶ TCID50/ml
Herpesvirus 2 Umano	2.81 x 10 ⁵ TCID50/ml
Rhinovirus 2 Umano	2.81 x 10 ⁴ TCID50/ml
Rhinovirus 14 Umano	1.58 x 10 ⁵ TCID50/ml
Rhinovirus 16 Umano	8.89 x 10 ⁶ TCID50/ml
Morbillo	1.58 x 10 ⁴ TCID50/ml
Orecchioni	1.58 x 10 ⁴ TCID50/ml
Sendai virus	8.89 x 10 ⁷ TCID50/ml
Parainfluenza virus 2	1.58 x 10 ⁷ TCID50/ml
Parainfluenza virus 3	1.58 x 10 ⁸ TCID50/ml
Virus Respiratorio Sinciziale	8.89 x 10 ⁴ TCID50/ml
Virus Respiratorio Sinciziale Umano	1.58 x 10 ⁵ TCID50/ml
Rosolia	2.81 x 10 ⁵ TCID50/ml
Varicella-Zoster	1.58 x 10 ³ TCID50/ml

TCID50 = Coltura Tessuto Dose Infetta è la diluzione del virus che nelle condizioni dei test si prevede infetti il 50% dei recipienti in coltura inoculati.

LD50 = Dose Letale è la diluzione del virus che nelle condizioni dei test si prevede uccida il 50% dei topi lattanti inoculati.

Precisione Intra-Test & Inter-Test

La precisione intra-test e inter-test è stata determinata usando cinque campioni di controllo standard dell'Influenza. Sono stati usati tre diversi lotti del Test Rapido per Influenza (Tampone/Aspirato Nasale) usando negativo, Influenza A debole, Influenza B debole, Influenza A forte e Influenza B forte. Dieci repliche di ogni livello sono state testate ogni giorno per 3 giorni consecutivi. I campioni sono stati identificati correttamente nel >99% dei casi.

Cross-reattività

I seguenti organismi sono stati trovati negativi quando testati con il Test Rapido per Influenza A&B (Tampone/Aspirato Nasale):












Arcanobacterium	Pseudomonas aeruginosa
Candida albicans	Staphylococcus aureus subsp. aureus
Corynebacterium	Staphylococcus epidermidis
Enterococcus faecalis	Staphylococcus saprophyticus
Enterococcus faecium	Streptococcus agalactiae
Escherichia coli	Streptococcus bovis
Haemophilus	Streptococcus dysgalactiae / subsp. dysgalactiae
Moraxella catarrhalis	Streptococcus oralis formerly Streptococcus

Neisseria gonorrhoeae	Streptococcus pneumoniae
Neisseria lactamica	Streptococcus pyogenes
Neisseria subflava	Streptococcus salivarius
Proleus vulgaris	Streptococcus sp group F.type 2

BIBLIOGRAFIA

- Williams, KM, Jackson MA, Hamilton M. (2002) Rapid Diagnostic Testing for URIs in Children; Impact on Physician Decision Making and Cost. *Infect. Med.* 19(3): 109-111.
- Betts, R.F. 1995. Influenza virus, p. 1546-1567. In G.L. Mandell, R.G. Douglas, Jr. and J.E. Bennett (ed.), *Principle and practice of infectious diseases*, 4th ed. Churchill Livingstone, Inc., New York, N.Y.
- WHO recommendations on the use of rapid testing for influenza diagnosis, World Health Organisation, July 2005.

INDICE DEI SIMBOLI

	Consultare le istruzioni per l'uso		Test per kit		Rappresentante autorizzato
	Solo per uso diagnostico <i>in vitro</i>		Usare entro		Monouso
	Conservare a 2-30°C		Numero lotto		# Catalogo
	Non usare con confezione danneggiata		Fabbricante		

Distribuito da:



Sorriso e Salute Medical Network srl.

Piazza San Matteo 16

16123 - Genova

www.sorrisosalute.com biotest@sisorrisosalute.com



Numero: 145082905
Valido dal: 09-11-2021